

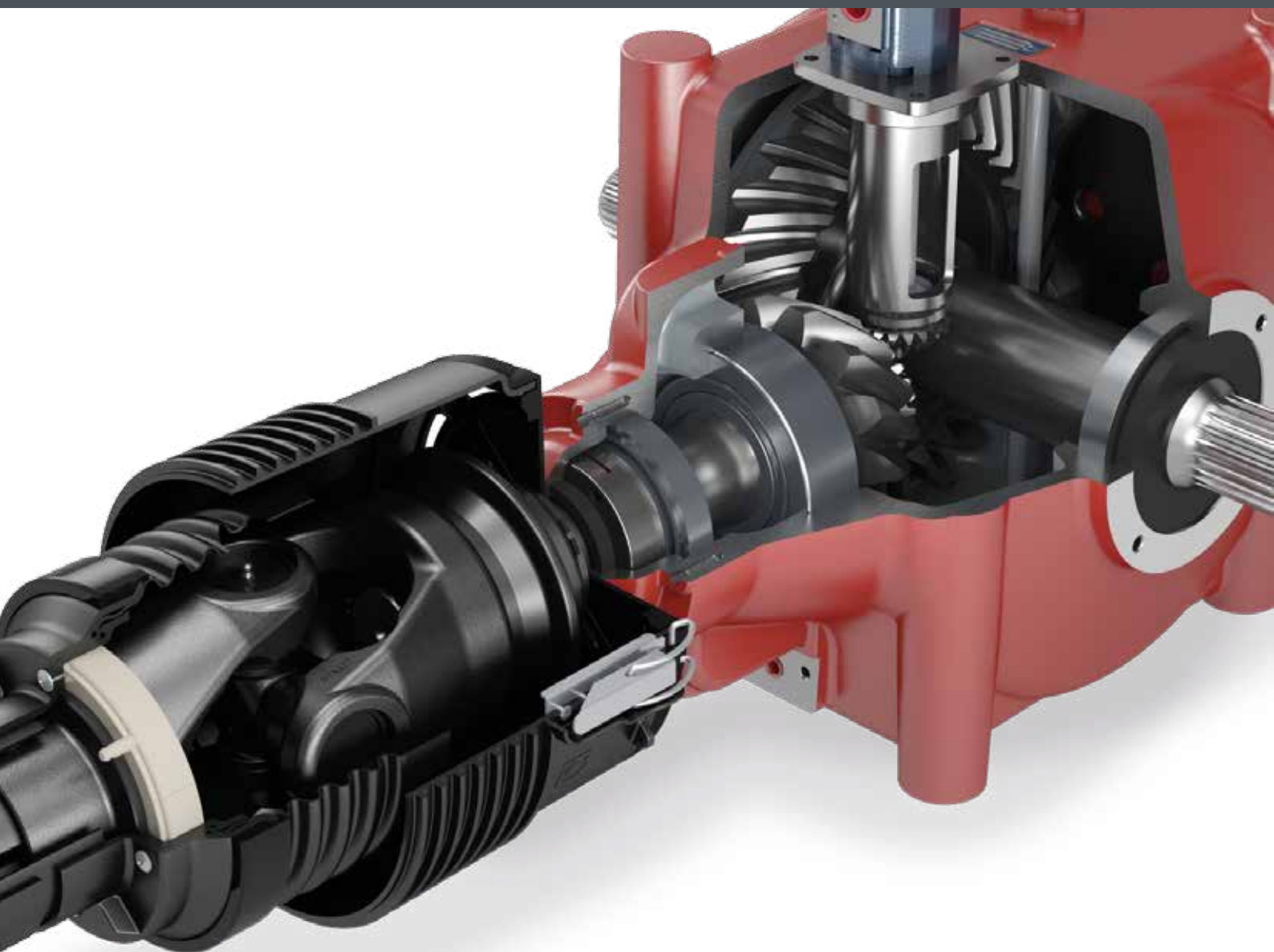
YOUR RACE YOUR TEAM



**BONDIOLI
& PAVESI**



Professionals in motion



Bondioli & Pavesi 自创立之初就始终追求一个目标：动力的传递。从农业到移动机械，从机械变速器到电子和液压元件，Bondioli & Pavesi 每天为全世界生产型号齐全、专为满足客户要求而设计和制造的产品。我们的主要优势在于将公司分为生产公司和商业公司的国际化组织架构。每家生产公司都专注于生产特定的产品，这让整个集团的产品更加完整齐全。位于重点机器制造国家的商业公司以及全球代理商和经销商网络负责为客户提供商业技术支持。

Bondioli & Pavesi has nurtured one passion from the beginning: the transmission of power. From agricultural to mobile machinery, from mechanical transmission to electronic and hydraulic components, Bondioli & Pavesi manufactures, every day and all over the world, an integrated line of products specifically designed and manufactured to meet our clients' requirements. An international structure divided into Production Companies and Commercial Companies represents our main strength. Each Production Company specializes in the production of a specific product, which completes the whole group's offer. The Commercial Technical Support is provided to the client by the Commercial Companies located respectively in the most important countries for machine manufacturing and by a worldwide network of agents and dealers.

본디올리 & 파베지의 창사 아래 동력전달장치 생산에만 매진해 왔습니다. 농업용에서 이동식 기계까지, 기계식에서 전자식 및 유압식 부품까지, 본디올리 & 파베지는 고객이 필요로 하는 조건을 충족시키기 위해 설계 및 생산된 통합된 제품 라인을 매일, 전 세계에서 생산하고 있습니다. 생산 회사와 영리 회사로 분리되어 국제적으로 운영되는 구조가 본디올리 & 파베지의 강점입니다. 각 생산 회사에서는 그룹 전체에서 제공하는 제품군을 완성하는 특정 제품을 전문적으로 생산합니다. 기계 제조에 가장 중요한 국가에 있는 영리 회사 및 전 세계의 대리점 및 딜러는 고객에게 상업용 기술 지원을 제공합니다.

1. 自动加工万向节叉
2. 齿轮变速箱铸件机身的加工
3. 环形齿轮的车削
4. 等速万向节叉的加工

1. Automatic machining yokes
2. Gearboxes cast body machining
3. Ring Gears Turning
4. Machining of CV joint yokes

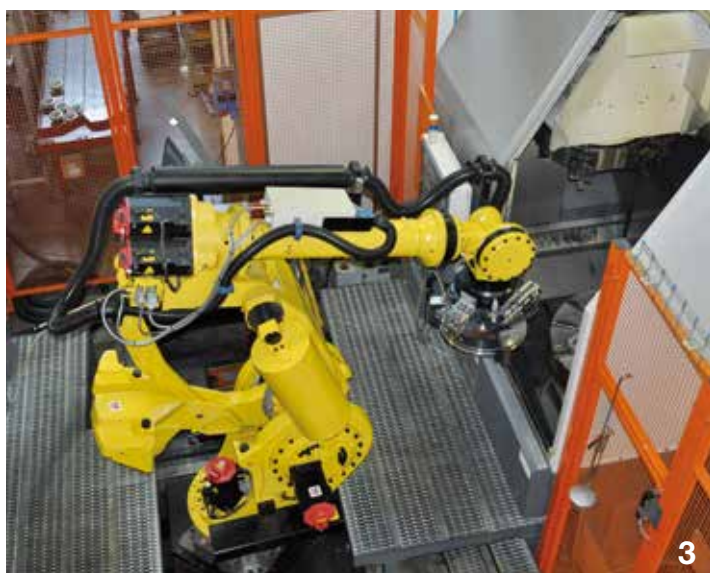
1. 자동 가공 요크
2. 기어박스 주조 바디 가공
3. 링기어 터닝
4. CV 조인트 요크 가공



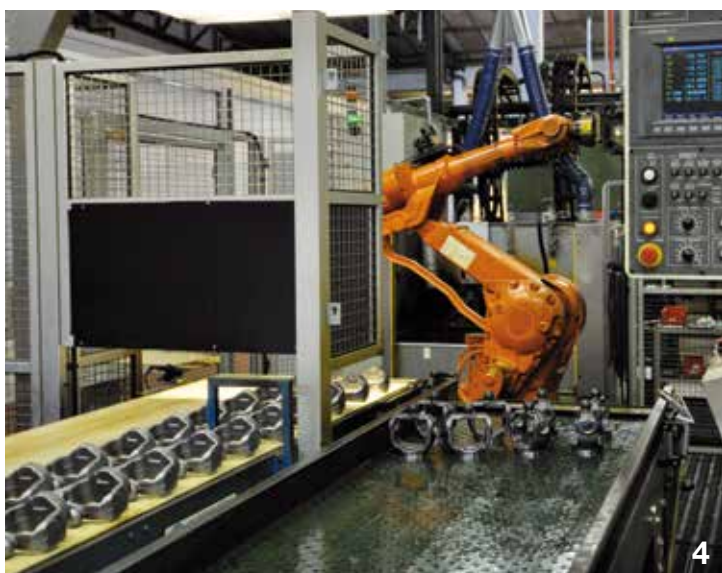
1



2



3



4



SFT 系列万向传动轴
SFT SERIES DRIVE SHAFTS U-JOINT
SFT 시리즈 드라이브 샤프트 U-조인트

6



SFT-GLOBAL 系列惯性轮
SFT-GLOBAL SERIES OVERRUNNING CLUTCHES
SFT-글로벌 시리즈 오버러닝 클러치

13



SFT 系列伸缩件
SFT SERIES TELESOPING MEMBERS
SFT 시리즈 축공

7



SFT-GLOBAL 系列弹性接头
SFT-GLOBAL SERIES TORSIONALLY RESILIENT JOINT
SFT-글로벌 시리즈 비틀림에 탄성이 있는 조인트

14



SFT 系列球笼等速万向节传动轴
SFT SERIES DRIVE SHAFTS CV-JOINT
SFT 시리즈 드라이브 샤프트 CV-조인트

8



SFT-GLOBAL 系列扭矩限制器
SFT-GLOBAL SERIES TORQUE LIMITERS
SFT-글로벌 시리즈 토크 리미터

15



GLOBAL 系列万向传动轴
GLOBAL SERIES DRIVE SHAFTS U-JOINT
글로벌 시리즈 드라이브 샤프트 U-조인트

10



SFT 系列保护系统
SFT SERIES GUARDING SYSTEM
SFT 시리즈 보호 장치

21



GLOBAL 系列伸缩件
GLOBAL SERIES TELESOPING MEMBERS
글로벌 시리즈 축공

11



GLOBAL 系列保护系统
GLOBAL SERIES GUARDING SYSTEM
글로벌 시리즈 보호 장치

22



GLOBAL 系列球笼等速万向节传动轴
GLOBAL SERIES DRIVE SHAFTS CV-JOINT
글로벌 시리즈 드라이브 샤프트 CV-조인트

12



多功能齿轮变速箱
MULTIFUNCTION GEARBOXES
다기능 기어박스

23

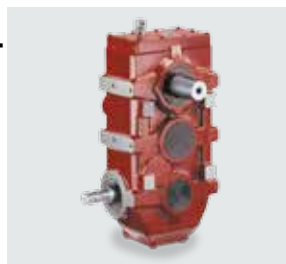


连枷式割草机和切茎机齿轮变速箱

FLAIL MOWERS AND STALK
SHREDDERS GEARBOXES

도리깨식 예초기 및 줄기 파쇄기
기어박스

24



饲料加工和配送设备的平行轴齿轮变速箱

PARALLEL SHAFT GEARBOXES
FOR FEED PROCESSING AND
HANDLING MACHINERY

사료 조제기 및 운반기용 평행
샤프트 기어박스

30



匙形取土器齿轮变速箱

POST HOLE DIGGER GEARBOXES

구멍 뚫는 장치 기어박스

25



灌溉设备的平行轴齿轮变速箱

PARALLEL SHAFT GEARBOXES
FOR HOSE REELS

호스 릴용 평행 샤프트 기어박스

30



旋转式割草机和旋转式耕耘机的齿
轮变速箱

GEARBOXES FOR ROTARY
MOWERS AND ROTARY TILLERS

회전식 예초기 및 회전식 경운기용
기어박스

26



液压泵与马达以及标准泵传动器的
平行轴齿轮变速箱

PARALLEL SHAFT GEARBOXES FOR
HYDRAULIC PUMPS AND MOTORS AND
STANDARD PUMP DRIVE

유압식 펌프 및 모터, 표준 펌프
드라이브용 평행 샤프트 기어박스

31



旋转耙齿轮变速箱

ROTARY HARROWS GEARBOXES

회전식 채토기 기어박스

27



液压控制型多片离合器

MULTIDISC CLUTCHES WITH
HYDRAULIC CONTROL

유압 콘트롤 기능의 멀티디스크
클러치

32



专为 BONDOLI & PAVESI 制造的
齿轮变速箱

GEARBOXES MANUFACTURED
FOR BONDOLI & PAVESI

본디올리 & 파베지를 위해 생산된
기어박스

28



特种泵传动器

SPECIAL PUMP DRIVES

특수 펌프 드라이브

33



作物喷粉器和动力输出装置的平行
轴齿轮变速箱 波能发电机

PARALLEL SHAFT GEARBOXES
FOR SPRAYERS AND P.T.O.
POWERED GENERATORS

분무기 및 P.T.O. 발전기용 평행
샤프트 기어박스

29



特殊应用齿轮变速箱

SPECIAL APPLICATIONS
GEARBOXES

특수 장치 기어박스

34

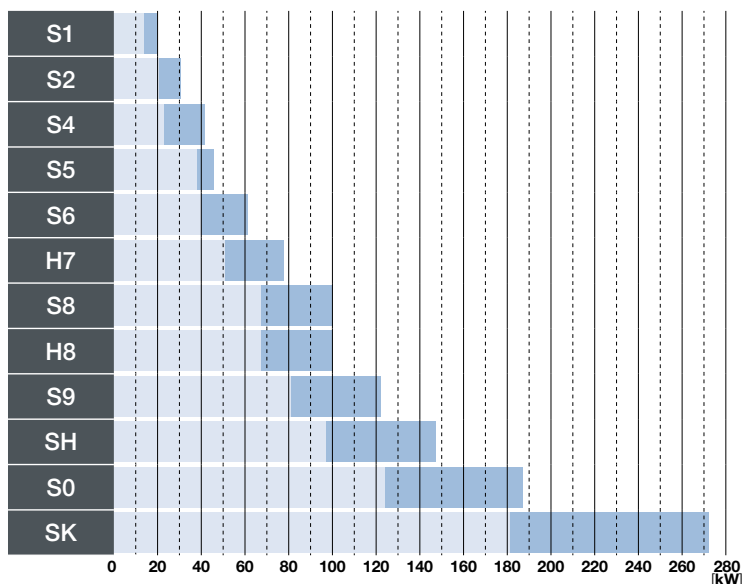
SFT



540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER
전력

up to 272 kW



万向节使用寿命为 1000 小时，节角 $\alpha = 5^\circ$ 。
1000 hour lifetime of a joint operating with joint angle $\alpha = 5^\circ$.
조인트 각도 $\alpha = 5^\circ$ 에서 조인트 작동 수명 1000 시간.



主要特点
KEY FEATURES
핵심 기능

凭借对现代市场需求的理解和农业机械动力传输领域数十年的经验，Bondioli & Pavesi 开发出 SFT 系列动力传动系统和附件。每一个组件均按照安全、功能和技术标准设计并制造。

Using their understanding of modern market demands and decades of experience in the field of power transmission as it relates to agricultural mechanization, Bondioli & Pavesi developed the SFT range of drivelines and accessories, with every component designed and built according to the principles of safety, function and technology

현대 시장의 수요에 대한 이해와 농업기계의 동력전달장치 부분에서 수십 년간 축적한 경험을 바탕으로 하여, 본디올리 & 파베지는 안전, 기능 및 기술의 원칙에 따라 설계 및 제조된 부품만을 이용해 SFT 드라이브라인과 액세서리를 개발했습니다.



4 齿连接管
FOUR-TOOTH PROFILE TUBES
4톱니 프로파일 튜브



自由旋转管
FREE ROTATION PROFILE TUBES
자유 순환 프로파일 튜브



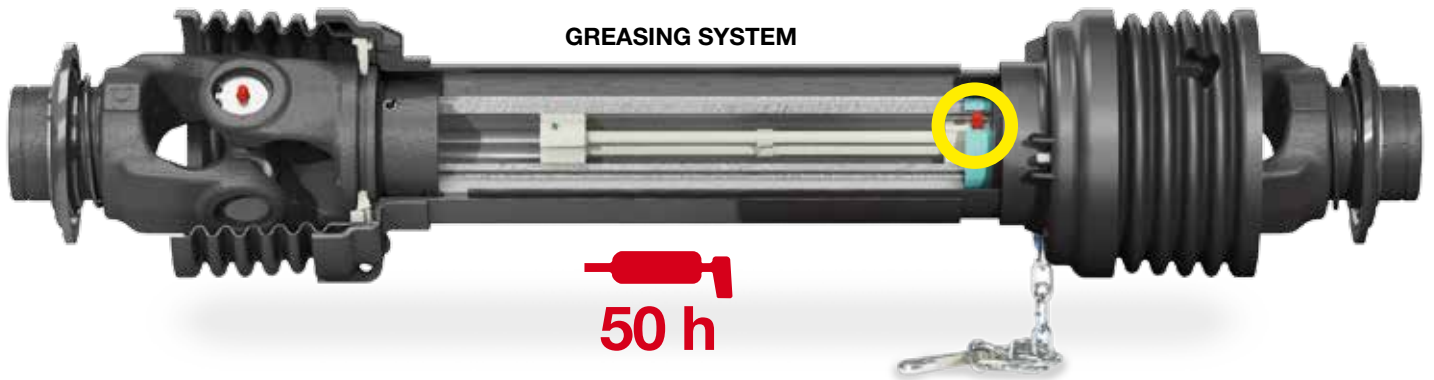
带槽伸缩件
SPLINED TELESCOPING MEMBERS
스플라인 형태의 축공



高级 4 齿连接管
ADVANCED FOUR TOOTH PROFILE
고급 4톱니 프로파일



S1				
S2				
S4				
S5				
S6				
H7				
S8				
H8				
S9				
SH				
S0				
SK				



主要特点
KEY FEATURES
핵심 기능

4 齿连接管能够在万向节叉耳之间的空间内提供最大的阻力和最佳的伸缩性。自由旋转管使动力传动系统的末端能够以最大 60° 的相对角度旋转，从而实现带槽叉与动力输出装置的对准。带槽伸缩件可以满足高扭矩、承受负荷时频繁滑动并且延长件长于伸缩管允许长度的应用的要求。SFT 系列动力传动系统专为简化维护、缩短维护时间而设计。该系列的一项积极改进是将润滑频率延长到 50 小时。SFT 系列动力传动系统可以安装适用于伸缩件的润滑系统“Greasing System”。

Four-Tooth profile tubes are designed to provide maximum resistance and optimal telescoping within the space available between the yoke ears. Free Rotation tubes allow the ends of the driveline to rotate with respect to each other up to 60°, thereby facilitating the alignment of the splined yokes to the PTO. Splined telescoping members can satisfy the requirements of applications with high torques, frequent sliding under load and extensions longer than those permitted by telescoping tubes. SFT drivelines are designed to simplify maintenance work with less time required. Increasing the lubrication frequency to 50 hours was a positive improvement. SFT drivelines can be equipped with a lubrication system for the telescoping members, called the Greasing System.

4톱니 프로파일 튜브는 요크 귀 사이에 있는 공간에 최대 저항과 최적의 신축을 가능하게 하도록 설계되었습니다. 자유 순환 튜브는 드라이브라인 끝부분이 서로 60°까지 회전할 수 있어서 스플라인 방식의 요크를 PTO에 정렬하는 것이 가능합니다. 스플라인 방식의 축공은 높은 토크, 부하 상태에서 잦은 슬라이딩, 텔레스코핑 튜브가 허용하는 것보다 긴 연장이 필요한 경우의 요건을 충족시킬 수 있습니다. SFT 드라이브라인은 적은 시간으로 유지보수를 할 수 있도록 단순하게 설계되었습니다. 윤활주기를 50시간으로 연장한 것도 긍정적인 개선사항입니다. SFT 드라이브라인에는 그리싱 시스템이라는 축공을 위한 윤활 시스템이 장착되어 있습니다.



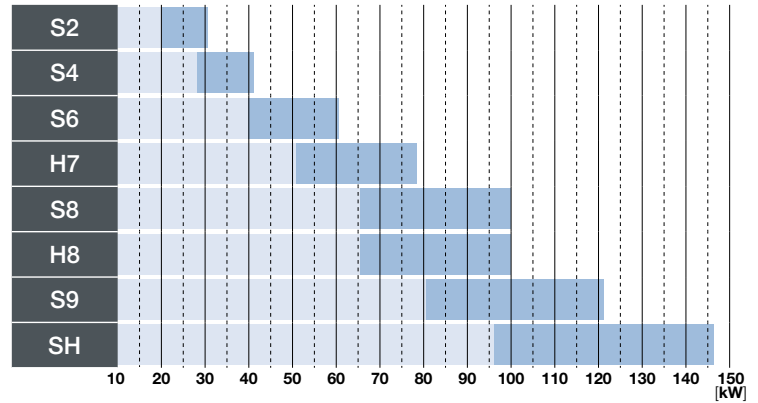
SFT 80°



540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER
전력

up to 147 kW

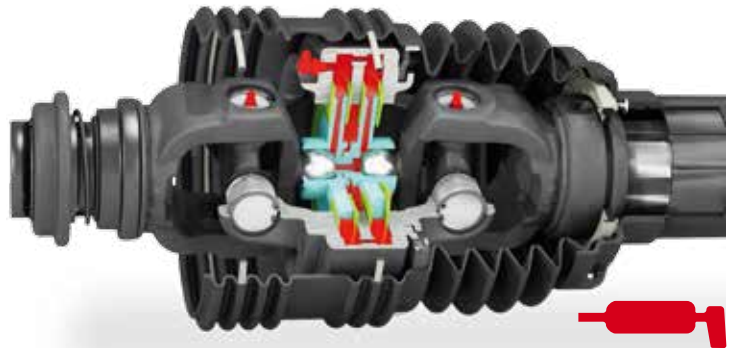


80°



50 h

75° SH



50 h

主要特点
KEY FEATURES
핵심 기능

根据型号，球笼等速万向节可以将大型节角扩大到 80°、75° 或 50°。节角的扩大只能维持较短时间，比如在车削过程中。对于拖拉机上带球笼等速万向节的动力传动系统和被牵引设备物上的单十字轴万向节，建议的最大单一节角分别为 16°/ 540 分钟和 9°/1000 分钟以防止出现异常转动。

Constant velocity joint can allow large joint angles -up to 80°, 75° or 50° depending upon the type. These joint angles should only be allowed for brief periods, for example during turning. For drivelines with a constant velocity joint on the tractor side and a single cardan joint on the implement side, the maximum recommended angles of the single joint are 16° at 540 min⁻¹ and 9° at 1000 min⁻¹ to prevent irregular motion.

등속조인트는 큰 조인트 각도를 종류에 따라 80°, 75° 또는 50°까지 허용합니다. 이 조인트 각은 회전 등의 짧은 기간에만 허용되어야 합니다. 트랙터 사이드에는 등속조인트가 있고 실행 사이드에는 한 개의 후크 조인트가 있는 드라이브라인의 경우, 단일 조인트에 대한 최대 권장 각도는 비정상적인 움직임을 예방하기 위해 540 min⁻¹에서는 16°, 1000 min⁻¹에서는 9°로 제한됩니다.



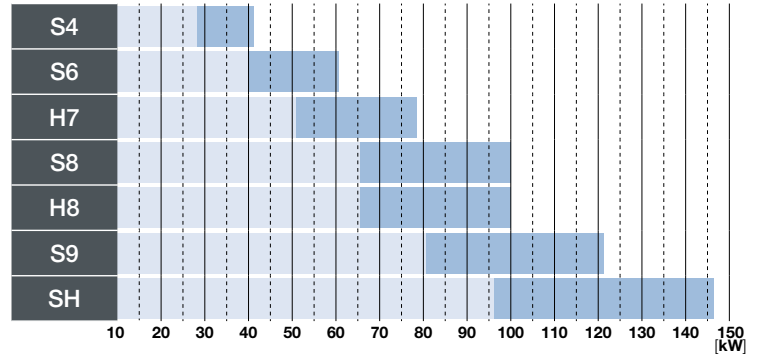
SFT 50°



540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER
전력

up to 147 kW



50°



50 h

主要特点
KEY FEATURES
핵심 기능

根据型号，球笼等速万向节可以将大型节角扩大到 80°、75° 或 50°。节角的扩大只能维持较短时间，比如在车削过程中。对于拖拉机上带球笼等速万向节的动力传动系统和被牵引设备物上的单十字轴万向节，建议的最大单一节角分别为 16°/ 540 分钟和 9°/1000 分钟以防止出现异常转动。

Constant velocity joint can allow large joint angles -up to 80°, 75° or 50° depending upon the type. These joint angles should only be allowed for brief periods, for example during turning. For drivelines with a constant velocity joint on the tractor side and a single cardan joint on the implement side, the maximum recommended angles of the single joint are 16° at 540 min⁻¹ and 9° at 1000 min⁻¹ to prevent irregular motion.

등속조인트는 큰 조인트 각도를 종류에 따라 80°, 75° 또는 50°까지 허용합니다. 이 조인트 각은 회전 등의 짧은 기간에만 허용되어야 합니다. 트랙터 사이드에는 등속조인트가 있고 실행 사이드에는 한 개의 후크 조인트가 있는 드라이브라인의 경우, 단일 조인트에 대한 최대 권장 각도는 비정상적인 움직임을 예방하기 위해 540 min⁻¹에서는 16°, 1000 min⁻¹에서는 9°로 제한됩니다.



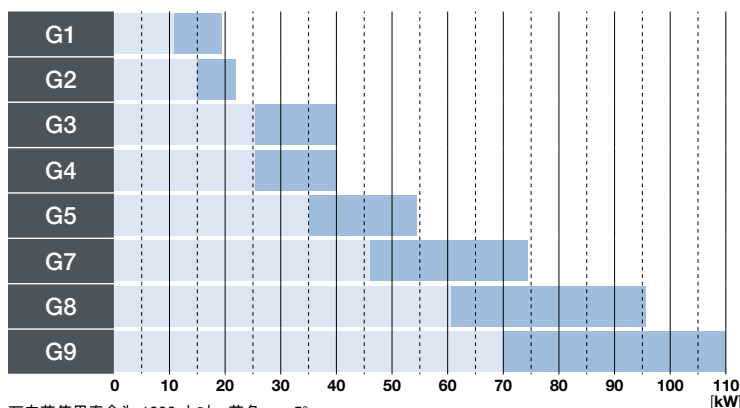
Global



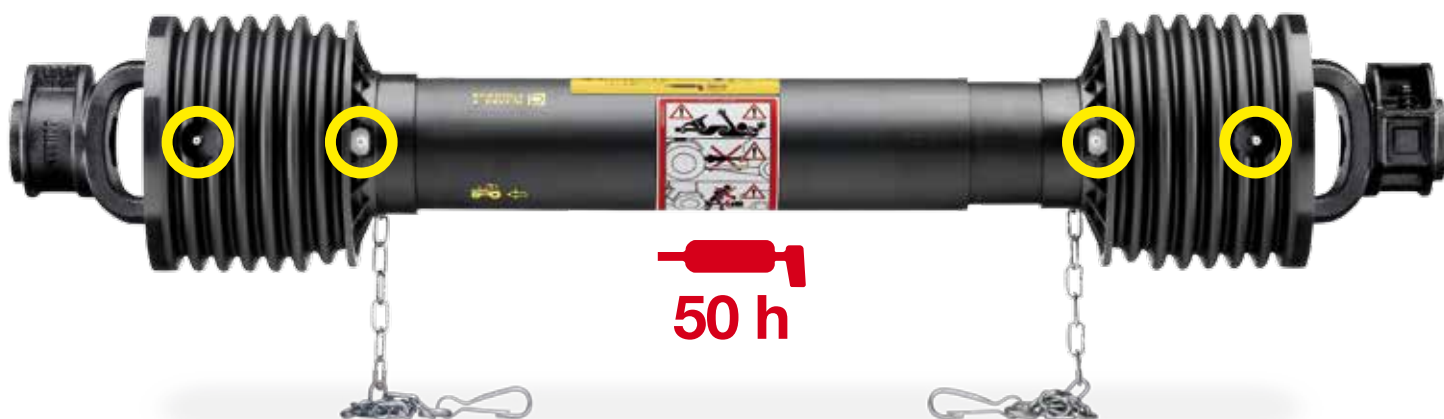
540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER
전력

up to 110 kW



万向节使用寿命为 1000 小时，节角 $\alpha = 5^\circ$ 。
1000 hour lifetime of a joint operating with joint angle $\alpha = 5^\circ$.
조인트 각도 $\alpha = 5^\circ$ 에서 조인트 작동 수명 1000 시간.



主要特点
KEY FEATURES
핵심 기능

Global 系列动力传动系统专为满足以下用户需求而设计：可靠性、轻量化（性能相同）、简单的安装和简便、持久的润滑。Global 系列动力传动系统基于 Bondioli & Pavesi 自 1950 年开始从动力传动系统和附件的设计与制造中获得的经验。

Global drivelines are designed to respond to the user's needs: reliability, low weight (with equal performance), easy installation and simplified, long-lasting lubrication. Global drivelines are based on the experience Bondioli & Pavesi has gained in the design and manufacture of drivelines and accessories since 1950.

글로벌 드라이브라인은 신뢰성, 저중량(동일 성능), 설치 용이성 및 단순하면서 오래 지속되는 윤활 등의 사용자 필요를 충족시키도록 설계되었습니다. 글로벌 드라이브라인은 본디올리 & 파베지가 1950 년부터 드라이브라인과 액세서리 디자인 및 제조에서 축적한 경험을 바탕으로 만들어집니다.



三角管
TRIANGLE PROFILE TUBE
트라이앵글 프로파일 튜브



帶槽伸縮件
SPLINED TELESCOPING MEMBERS
스플라인 형태의 축공



G1		
G2		
G3		
G4		
G5		
G7		
G8		
G9		



主要特点
KEY FEATURES
핵심 기능

三角管专为提供最大的阻力和最佳的伸缩性而设计。只有在万向节处于同相的条件下才能与它连接。
带槽伸缩件可以满足高扭矩、承受负荷时频繁滑动并且延长件长于伸缩管允许长度的应用的要求。

Triangle profile tubes are designed to provide maximum resistance and optimal telescoping. The profile will only couple so the joints are properly in phase with respect to each other.
Splined telescoping members can satisfy the requirements of applications with high torques, frequent sliding under load and extensions longer than those permitted by telescoping tubes.

트라이앵글 튜브는 최대 저항과 최적의 신축을 제공할 수 있도록 설계되었습니다. 프로파일은 조인트가 서로 정확하게 일치해야만 커플링 될 수 있습니다. 스플라인 방식의 축공은 높은 토크, 부하 상태에서 잦은 슬라이딩, 텔레스코핑 튜브가 허용하는 것보다 긴 연장이 필요한 경우의 요건을 충족시킬 수 있습니다.



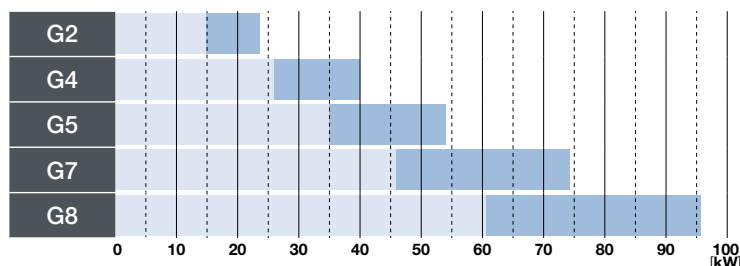
Global 80°



540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER
전력

up to 96 kW



80°



主要特点 KEY FEATURES 핵심 기능

球笼等速万向节的最大节角为 80°。节角的扩大只能维持较短时间，比如在车削过程中。对于拖拉机上带球笼等速万向节的动力传动系统和被牵引设备物上的单十字轴万向节，建议的最大单一节角分别为 16°/540 分钟和 9°/1000 分钟以防止出现异常转动。

Constant velocity joint can allow large joint angles (80°). These joint angles should only be allowed for brief periods, for example during turning. For drivelines with a constant velocity joint on the tractor side and a single cardan joint on the implement side, the maximum recommended angles of the single joint are 16° at 540 min⁻¹ and 9° at 1000 min⁻¹ to prevent irregular motion.

등속 조인트는 큰 조인트 각도를 허용합니다(80°). 이 조인트 각은 회전 등의 짧은 기간에만 허용되어야 합니다. 트랙터 사이드에는 등속조인트가 있고 실행 사이드에는 한 개의 후크 조인트가 있는 드라이브라인의 경우, 단일 조인트에 대한 최대 권장 각도는 비정상적인 움직임을 예방하기 위해 540 min⁻¹에서는 16°, 1000 min⁻¹에서는 9°로 제한됩니다.



惯性轮 OVERRUNNING CLUTCHES 오버러닝 클러치

RA



50 h

SFT

RA1	S1	S2	S4	S5	S6	H7	S8	H8	S9	SH	S0	SK
RA2												SIZE

Global

RA1	G1	G2	G3	G4	G5	G7	G8	G9				
RA2												SIZE

RL



SFT

RL1	S1	S2	S4	S5	S6	H7	S8	H8	S9	SH	S0	SK
RL2												SIZE
RL3												
RLK												

Global

RL3	G1	G2	G3	G4	G5	G7	G8	G9				
												SIZE

主要特点 KEY FEATURES 핵심 기능

该装置可以预防动力输出装置减速或停止过程中被牵引设备向拖拉机施加的惯性负荷。RL 惯性轮无需润滑并且未配备注滑脂附件。

*This device prevents transmission of inertial loads from implement to the tractor during deceleration or stopping of the PTO.
The RL overrunning clutches do not require lubrication and are not equipped with grease fittings.*

이 장치는 PTO를 감속하거나 정지시킬 때 장치 시스템에서 트랙터로 관성 중량이 전달되는 것을 방지합니다.
RL 오버러닝 클러치는 윤활이 필요 없으므로 그리스 피팅이 필요 없습니다.



弹性接头 TORSIONALLY RESILIENT JOINT 비틀림에 탄성이 있는 조인트

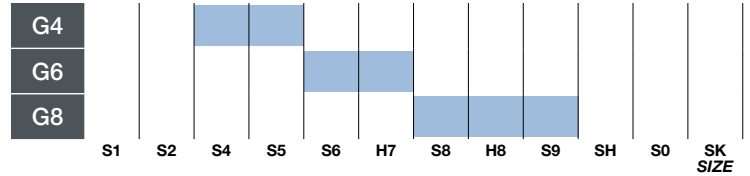
GE



最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 1700 Nm to 5000 Nm

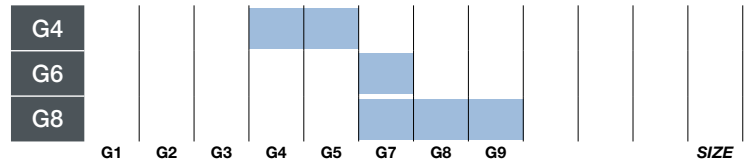
SFT



最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 1700 Nm to 5000 Nm

Global



主要特点 KEY FEATURES 핵심 기능

GE 弹性接头适用于在具体应用中承担不同功能的动力传动系统上。
GE 可以减少机器突然启动或减速时重型飞轮或转子因机器惯性而产生的峰值扭矩。
GE 可以稳定缩短动力传输部件寿命的交变或脉动负荷。
GE 可以更改系统的自然频率，从而避免可能引起故障的共振事件。
GE 可以稳定因多关节动力传动系统上的切削过程角不同而产生的扭转振动。

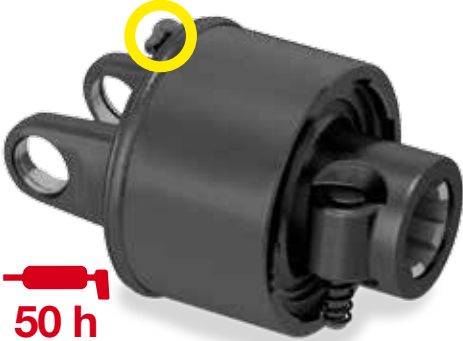
The GE torsionally resilient joint is used on drivelines for different functions depending upon the specific application.
The GE can reduce torque peaks generated by the inertia of machines with heavy flywheels or rotors during abrupt starts or deceleration.
The GE can smooth alternating or pulsating loads that may shorten the life of power transmission components.
The GE can modify the natural frequency of a system, to avoid resonance events that could cause failures.
The GE can smooth torsional vibrations generated by unequal working angles on drivelines with more than one joint.

GE 비틀림에 탄성이 있는 조인트는 특정 애플리케이션에 따라 서로 다른 기능을 위한 드라이브라인에 사용됩니다.
GE는 갑작스러운 출발 또는 감속 시 무거운 플라이휠이나 로터가 있는 기계의 관성으로 발생하는 토크 피크를 줄일 수 있습니다.
GE는 동력전달장치의 수명을 단축시킬 수 있는 하중의 전환 또는 진동을 부드럽게 만들 수 있습니다.
GE는 고장을 일으킬 수 있는 공명 효과를 피하기 위해 시스템의 고유진동수를 수정할 수 있습니다.
GE는 한 개 이상의 조인트가 있는 드라이브라인에 동일하지 않은 작업 각도로 인해 발생하는 비틀림 진동을 부드럽게 만들 수 있습니다.



齿轮结构扭矩限制器 RATCHET TORQUE LIMITERS 톱니바퀴형 토크 리미터

LN



50 h

LT



250 h

主要特点 KEY FEATURES 핵심 기능

齿轮结构扭矩限制器能够在出现超过规定值的峰值扭矩或超载时中断动力传输。在排除超载原因后，扭矩限制器会自动复位。齿轮结构扭矩限制器一般用于保护承受超载所产生的恒定或交变扭矩的被牵引设备。

A ratchet torque limiter is a device able to interrupt the transmission of power in the event of a torque peak or overload that exceeds the setting. The torque limiter is automatically re-engaged after the cause of the overload is removed. Ratchet torque limiters are generally employed to protect implements subject to constant or alternating torques from overloads.

톱니바퀴형 토크 리미터는 토크 피크 또는 설정을 초과하는 과부하 상황에서 동력전달장치를 중단할 수 있는 장치입니다. 토크 리미터는 과부하의 원인이 해결되면 자동으로 작동이 재개됩니다. 톱니바퀴형 토크 리미터는 일반적으로 등속 또는 교차하는 토크로부터 장치 시스템이 과부하되지 않도록 사용됩니다.

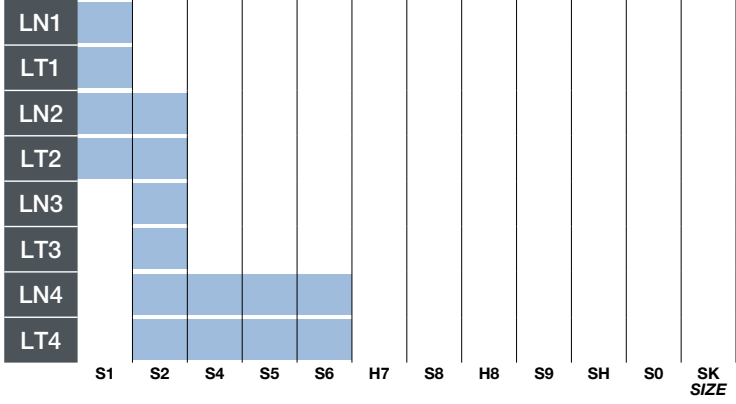
对称 SYMMETRICALS 대칭

700 min⁻¹ max

最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 300 Nm to 1200 Nm

SFT

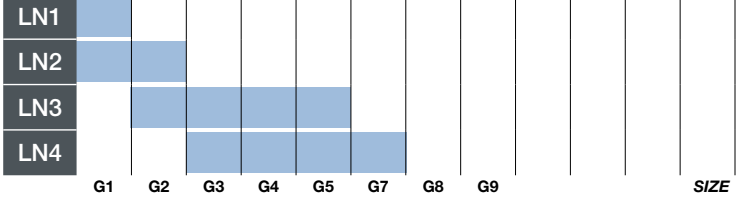


700 min⁻¹ max

最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 300 Nm to 1200 Nm

Global



扭矩限制器 TORQUE LIMITERS 토크 리미터

LB



250 h

LR



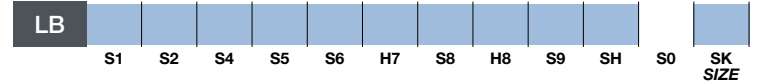
250 h

保险螺栓
SHEAR BOLT
시어형 볼트

最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 650 Nm to 9000 Nm

SFT



最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 650 Nm to 9000 Nm

Global

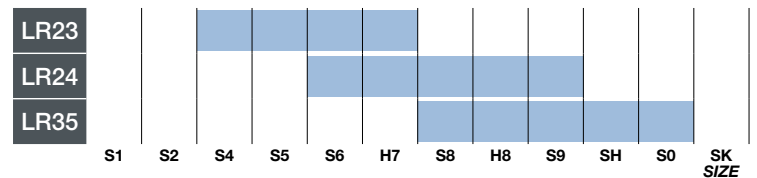


自动
AUTOMATIC
자동

最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 1200 Nm to 4500 Nm

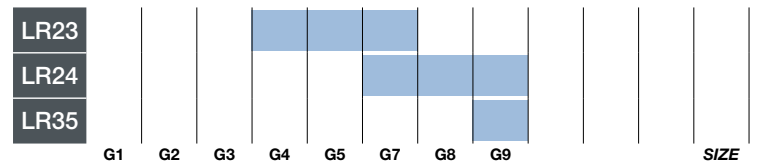
SFT



最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 1200 Nm to 3500 Nm

Global



主要特点 KEY FEATURES 핵심 기능

LB -该装置通过在扭矩超过规定值时剪短螺栓中断动力传输。
用直径、长度和等级与原螺栓相同的保险螺栓替换。

LR -该装置在扭矩超过规定值时中断动力传输。如要自动复位该装置，可减速或停止动力输出装置。
该装置为密封件，无需进行润滑。

LB -This device interrupts the transmission of power by shearing a bolt when the torque exceeds the setting.
Replace the sheared bolt with the same diameter, length and grade as the original.

LR -This device interrupts the transmission of power when the torque exceeds the setting. To automatically re-engage the device, slow down or stop the PTO.
This device is sealed, no additional lubrication is required.

LB -이 장치는 토크가 설정을 초과하는 경우에 볼트를 시어링해서 동력전달장치를 중단시키는 기능을 합니다.
시어형 볼트를 원래 부품과 동일한 지름, 길이 및 등급으로 교환하십시오.

LR -이 장치는 토크가 설정을 초과하는 경우에 동력전달장치를 중단시킵니다.
장치 작동을 자동으로 재개하려면 PTO를 감속하거나 중단하십시오.
이 장치는 밀폐되었습니다. 추가 윤활은 필요하지 않습니다.



摩擦盘扭矩限制器 FRICTION TORQUE LIMITERS 마찰 토크 리미터

FV



FFV



适用于不带 CE 标志的轴
FOR SHAFTS NOT BEARING CE MARK
CE 마크가 없는 샤프트

可调整校准
ADJUSTABLE
조절 가능함

最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 400 Nm to 3000 Nm

SFT

FV22	S1	S2	S4	S5	S6	H7	S8	H8	S9	SH	S0	SK SIZE
FFV22	S1	S2										
FV32			S4	S5	S6							
FFV32			S4	S5	S6							
FV42			S4	S5	S6	H7	S8	H8				
FFV42			S4	S5	S6	H7	S8	H8				
FV34			S4	S5	S6	H7	S8	H8	S9			
FFV34			S4	S5	S6	H7	S8	H8	S9			
FV44							S8	H8	S9	SH	S0	
FFV44							S8	H8	S9	SH	S0	

最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 400 Nm to 2200 Nm

Global

FV22	G1	G2	G3	G4	G5	G7	G8	G9	SIZE
FFV22	G1	G2	G3	G4					
FV32				G4	G5	G7			
FFV32				G4	G5	G7			
FV42				G4	G5	G7	G8	G9	
FFV42				G4	G5	G7	G8	G9	
FV34				G4	G5	G7	G8	G9	
FFV34				G4	G5	G7	G8	G9	
FV44							G8	G9	
FFV44							G8	G9	

主要特点
KEY FEATURES
핵심 기능

传输到机器的扭矩因离合器片产生相对滑移而受到限制。在正确使用和调节离合器的情况下，扭矩峰值或短时间超载受到限制。可作为过载离合器或帮助启动惯性负荷高的被牵引设备。可通过修改弹簧的工作高度调节规定值。

The torque transmitted to the machine is limited by allowing the clutch plates to slip relative to each other. Torque peaks or short duration overloads are limited when the clutch is used and adjusted properly. It can be used as an overload clutch, or to help start implements with high inertial loads. The setting can be adjusted by modifying the working height of the springs.

클러치 플레이트가 서로 상대적으로 미끄러지도록 해서 장치 시스템에 전달되는 토크가 제한됩니다. 클러치를 올바르게 사용하고 적절히 조정하면 토크 피크 또는 단기간 과부하를 제한할 수 있습니다. 과부하 클러치로 사용할 수도 있고 높은 관성 중량을 갖는 장치 시스템을 시작하는데 사용할 수도 있습니다. 토크 설정은 스프링의 작동 높이를 조정해서 조절할 수 있습니다.



摩擦盘扭矩限制器 FRICTION TORQUE LIMITERS 마찰 토크 리미터

FT



FK



主要特点 KEY FEATURES 핵심 기능

传输到机器的扭矩因离合器片产生相对滑移而受到限制。在正确使用和调节离合器的情况下，扭矩峰值或短时间超载受到限制。可作为过载离合器或帮助启动惯性负荷高的被牵引设备。FT 的外围有一条金属带。切勿在拧紧被牵引设备、拖拉机或动力传动系统的螺栓时用力过大，否则可能发生损坏。FK 惯性轮的螺栓带有盖形螺母。完全旋入螺母后，弹簧压缩程度恢复正常。

The torque transmitted to the machine is limited by allowing the clutch plates to slip relative to each other. Torque peaks or short duration overloads are limited when the clutch is used and adjusted properly. It can be used as an overload clutch, or to help start implements with high inertial loads. The FT has a metal band around its circumference. Avoid excessive tightening of the bolts - implement, tractor, or driveline damage may occur. The FK clutch has bolts with cap nuts. The spring compression is correct when the nuts are fully screwed on.

클러치 플레이트가 서로 상대적으로 미끄러지도록 해서 장치 시스템에 전달되는 토크가 제한됩니다. 클러치를 올바르게 사용하고 적절히 조정하면 토크 피크 또는 단기간 과부하를 제한할 수 있습니다. 과부하 클러치로 사용할 수도 있고 높은 관성충량을 갖는 장치 시스템을 시작하는데 사용할 수도 있습니다. FT는 둘레에 금속 밴드를 가지고 있습니다. 볼트가 과도하게 조여져서 장치 시스템, 트렉터 또는 드라이브라인이 손상되지 않도록 합니다. FK 클러치에는 캡 너트를 가진 볼트가 사용됩니다. 너트가 완전히 조여지면 스프링 압력이 정확해집니다.

不可调整校准
NON-ADJUSTABLE
조절 불가능함

最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 400 Nm to 2600 Nm

SFT

	S1	S2	S4	S5	S6	H7	S8	H8	S9	SH	S0	SK SIZE
FT22												
FK22												
FT32												
FK32												
FT42												
FK42												
FT34												
FK34												
FT44												
FK44												

最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 400 Nm to 2200 Nm

Global

	G1	G2	G3	G4	G5	G7	G8	G9	SIZE
FT22									
FK22									
FT32									
FK32									
FT42									
FK42									
FT34									
FK34									
FT44									
FK44									



摩擦盘扭矩限制器 FRICTION TORQUE LIMITERS 마찰 토크 리미터

FNV



50 h

FFNV



50 h

适用于不带 CE 标志的轴
FOR SHAFTS NOT BEARING CE MARK
CE 마크가 없는 샤프트

FNT



50 h

应用
APPLICATIONS
애플리케이션

该离合器同时具有摩擦离合器和惯性轮的功能特点。
用于惯性负荷高的机器上。

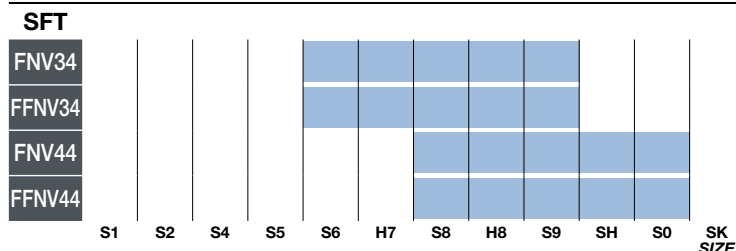
A clutch which combines the functional characteristics of friction clutch and an overrunning clutch.
Used on machines with high inertial loads.

마찰 클러치와 오버러닝 클러치의 기능적 특징을 결합한 클러치입니다.
높은 관성 중량을 갖는 기계에 사용됩니다.

可调整校准的嵌入式惯性轮
ADJUSTABLE INCORPORATED OVERRUNNING CLUTCH
오버러닝 클러치가 있고 조절 가능함

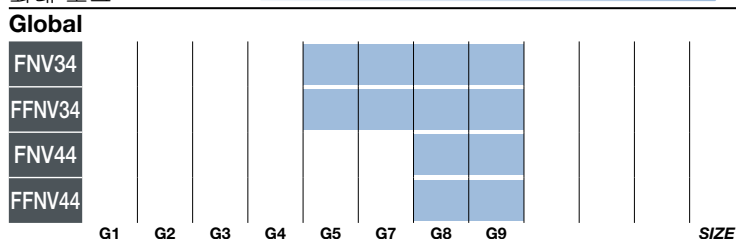
最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 1200 Nm to 2800 Nm



最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

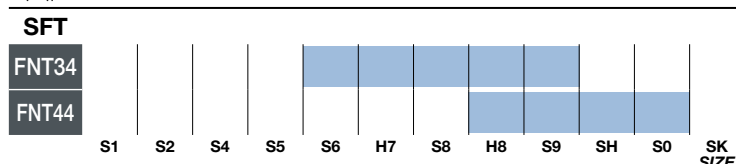
from 1200 Nm to 2200 Nm



不可调整校准的嵌入式惯性轮
NON-ADJUSTABLE INCORPORATED OVERRUNNING CLUTCH
오버러닝 클러치가 있고 조절 불가능함

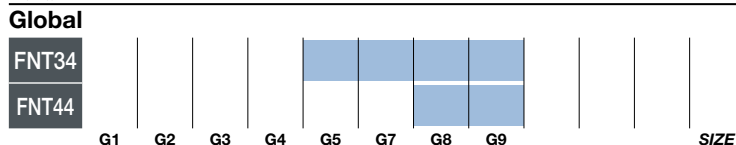
最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 1200 Nm to 2800 Nm



最大扭矩
MAX TORQUE
최대 토크

from 1200 Nm to 2200 Nm





所有旋转部件必须带有保护装置。
拖拉机主挡板、动力传动系统护罩和被
牵引设备挡板一同保障您的安全。

**ALL ROTATING PARTS MUST BE SHIELDED.
THE TRACTOR MASTER SHIELD, THE
DRIVELINE GUARD, AND THE IMPLEMENT
SHIELD ALL WORK TOGETHER FOR YOUR
SAFETY.**

모든 회전하는 부품에는 보호장치가
설치되어야 합니다.
트랙터 마스터 보호장치,
드라이브라인 브라인 보호대 및 장치 시스템
보호장치가 모두 정확하게 맞물려 작동해야
합니다.

可选的顶端护罩
SHIELD CONE CONFIGURATIONS
원뿔형 보호장치 구성

锥形联轴器
IMPLEMENT INPUT CONNECTION SHIELDS
장치 시스템 입력 연결 보호장치



主要特点
KEY FEATURES
핵심 기능

动力传动系统和挡板的正确使用与维护对于操作人员的安全而言至关重要。大部分动力传动系统事故都是在挡板丢失或无法正常运行的情况下发生的。Bondioli & Pavesi 建议为动力传动系统、拖拉机和被牵引设备安装合适的挡板和护罩。必须使用原装的设备零部件更换受损或丢失的部件，在正确安装后才能使用动力传动系统。被牵引设备务必使用原装的动力传动系统。被牵引设备连接处的挡板必须兼容动力传动系统和应用。

Proper use and maintenance of the driveline and shielding is of primary importance for operator safety. A high percentage of driveline accidents occur when safety shielding is missing or does not function properly. Bondioli & Pavesi recommends the use of proper shields and guards for the driveline, tractor, and implement. Damaged or missing components must be replaced with original equipment spare parts, correctly installed, before using the driveline. Use the implement only with the original driveline. The implement input connection shield must be compatible with the driveline and the application.

드라이브라인과 보호장치의 정확한 사용과 유지보수는 작업자의 안전에 필수적입니다. 높은 비율의 드라이브라인 사고는 안전 보호장치가 없거나 제대로 작동하지 않을 때 발생합니다. Bondioli & 파베지는 드라이브라인, 트랙터 및 장치 시스템에 정확한 보호장치 및 보호대를 사용하는 것을 권장합니다. 손상되거나 잃어버린 부품은 드라이브라인을 사용하기 전에 반드시 원래 장비의 예비 부품으로 교체하여 정확하게 설치해야 합니다. 장치 시스템은 원래의 드라이브라인과 함께 사용하십시오. 장치 시스템 입력 연결 보호장치는 드라이브라인 및 애플리케이션과 호환이 가능해야 합니다.





所有旋转部件必须带有保护装置。
拖拉机主挡板、动力传动系统护罩和被
牵引设备挡板一同保障您的安全。

**ALL ROTATING PARTS MUST BE SHIELDED.
THE TRACTOR MASTER SHIELD, THE
DRIVELINE GUARD, AND THE IMPLEMENT
SHIELD ALL WORK TOGETHER FOR YOUR
SAFETY.**

모든 회전하는 부품에는 보호장치가
설치되어야 합니다.
트랙터 마스터 보호장치, 동
력전달시스템 브라인 보호대 및 장치
시스템 입력 연결 보호장치가 모두 정확하게 맞물려 작동해야
합니다.

可选的顶端护罩
SHIELD CONE CONFIGURATIONS
원뿔형 보호장치 구성



锥形联轴器
IMPLEMENT INPUT CONNECTION SHIELDS
장치 시스템 입력 연결 보호장치



主要特点
KEY FEATURES
핵심 기능

动力传动系统和挡板的正确使用与维护对于操作人员的安全而言至关重要。大部分动力传动系统事故都是在挡板丢失或无法正常运行情况下发生的。Bondioli & Pavesi 建议为动力传动系统、拖拉机和被牵引设备安装合适的挡板和护罩。必须使用原装的设备零部件更换受损或丢失的部件，在正确安装后才能使用动力传动系统。被牵引设备必须使用原装的动力传动系统。被牵引设备连接处的挡板必须兼容动力传动系统和应用。

Proper use and maintenance of the driveline and shielding is of primary importance for operator safety. A high percentage of driveline accidents occur when safety shielding is missing or does not function properly. Bondioli & Pavesi recommends the use of proper shields and guards for the driveline, tractor, and implement. Damaged or missing components must be replaced with original equipment spare parts, correctly installed, before using the driveline. Use the implement only with the original driveline. The implement input connection shield must be compatible with the driveline and the application.

드라이브라인과 보호장치의 정확한 사용과 유지보수는 작업자의 안전에 필수적입니다. 높은 비율의 드라이브라인 사고는 안전 보호장치가 없거나 제대로 작동하지 않을 때 발생합니다. 본디올리 & 파베지는 드라이브라인, 트랙터 및 장치 시스템에 정확한 보호장치 및 보호대를 사용하는 것을 권장합니다. 손상되거나 잃어버린 부품은 드라이브라인을 사용하기 전에 반드시 원래 장비의 예비 부품으로 교체하여 정확하게 설치해야 합니다. 장치 시스템은 원래의 드라이브라인과 함께 사용하십시오. 장치 시스템 입력 연결 보호장치는 드라이브라인 및 애플리케이션과 호환이 가능해야 합니다.



多功能齿轮变速箱
MULTIFUNCTION GEARBOXES
다기능 기어박스

S1000



540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER

전력

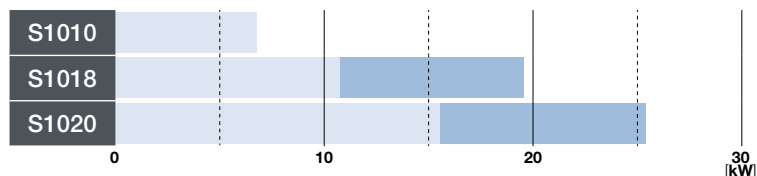
比例

RATIO

비율

up to 26 kW at 1000 min⁻¹

from 1:2,78 to 2,78:1



S2000



540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER

전력

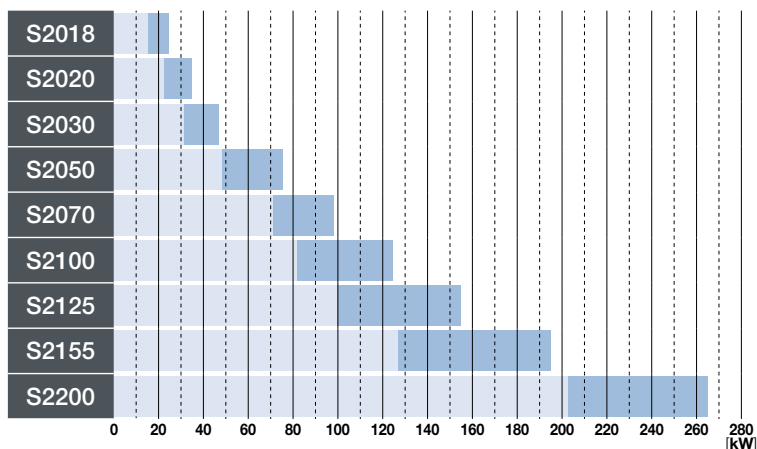
比例

RATIO

비율

up to 265 kW at 1000 min⁻¹

from 1:2,78 to 2,78:1



1000 min⁻¹

功率
POWER

전력

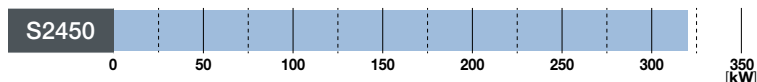
比例

RATIO

비율

up to 331 kW at 1000 min⁻¹

1:1



连枷式割草机和切茎机齿轮变速箱
FLAIL MOWERS AND STALK SHREDDERS GEARBOXES
 도리깨식 예초기 및 줄기 파쇄기 기어박스

S2001

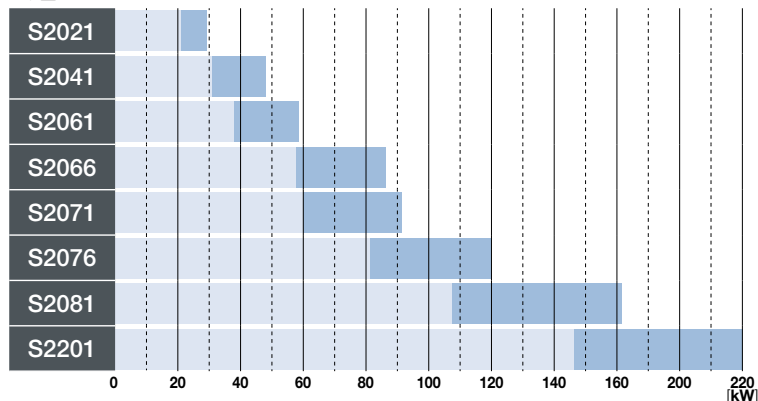


540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER
전력
比例
RATIO
비율

up to 220 kW at 1000 min⁻¹

from 1:5,33 to 5,33:1

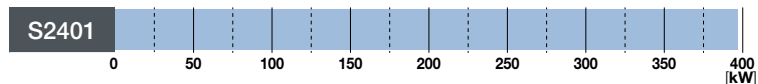


1000 min⁻¹

功率
POWER
전력
比例
RATIO
비율

up to 390 kW at 1000 min⁻¹

from 1,94:1 to 4,12:1



匙形取土器齿轮变速箱
POST HOLE DIGGER GEARBOXES
 구멍 뚫는 장치 기어박스

S2002 - S2003



带输出功率逆变器
WITH OUTPUT INVERTER
 출력 변환장치가 있음

540 min⁻¹

功率

POWER

전력

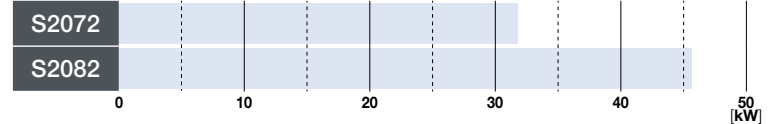
比例

RATIO

비율

up to 46 kW at 540 min⁻¹

from 2,46:1 to 4,11:1



不带输出功率逆变器
WITHOUT OUTPUT INVERTER
 출력 변환장치가 없음

540 min⁻¹

功率

POWER

전력

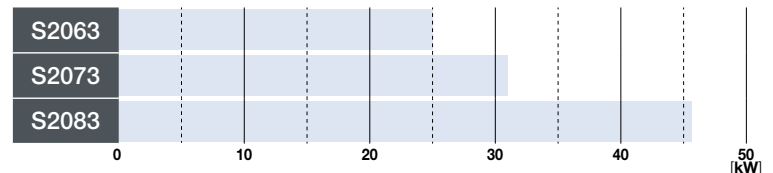
比例

RATIO

비율

up to 46 kW at 540 min⁻¹

from 1,93:1 to 4,50:1



S3000



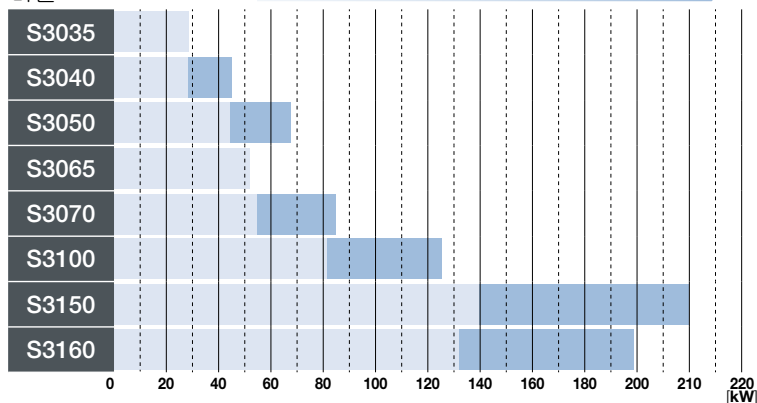
适用于旋转式割草机
FOR ROTARY MOWERS
회전식 예초기용

540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER
전력
比例
RATIO
비율

up to 216 kW at 1000 min⁻¹

from 1:2,82 to 1,90:1



S4000



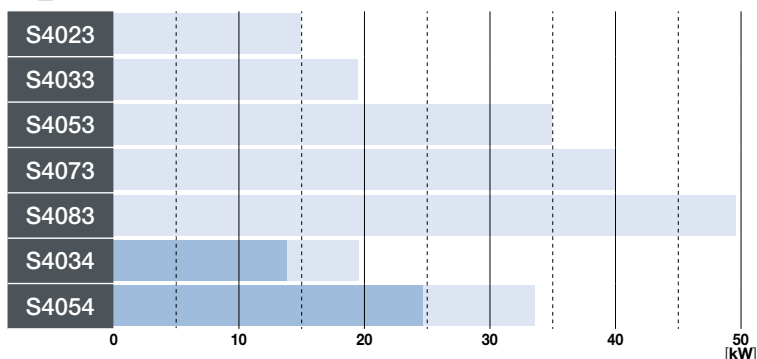
适用于旋转式耕耘机
FOR ROTARY TILLERS
회전식 경운기용

540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER
전력
比例
RATIO
비율

up to 49 kW at 1000 min⁻¹

from 1,35:1 to 2,44:1



旋转耙齿轮变速箱 ROTARY HARROWS GEARBOXES 회전식 쇄토기 기어박스

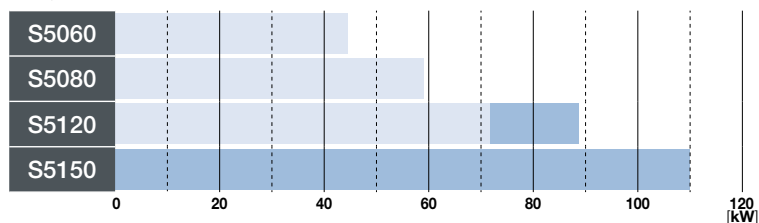
S5000



540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER
전력

up to 110 kW at 1000 min⁻¹

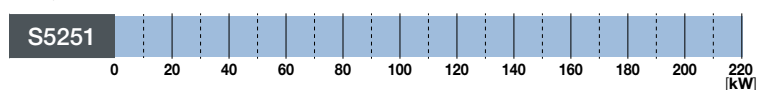


带换挡功能的中央齿轮变速箱
CENTRAL GEARBOX WITH GEAR SHIFT
기어 변환장치가 있는 중앙 기어박스

1000 min⁻¹

功率
POWER
전력

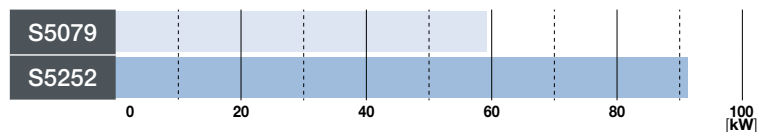
up to 220 kW at 1000 min⁻¹



540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER
전력

up to 92 kW at 1000 min⁻¹





Y3000



适用于旋转式割草机
FOR ROTARY MOWERS
 회전식 예초기용

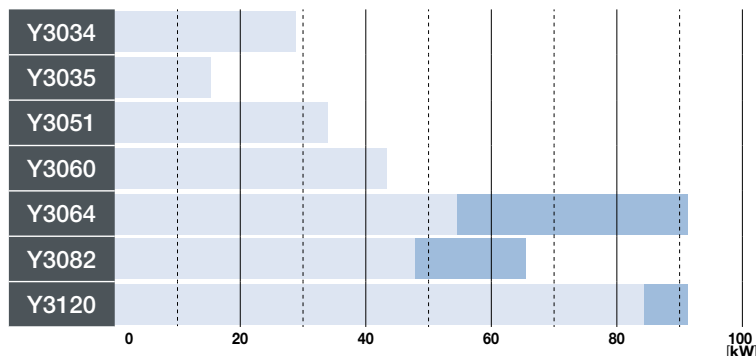
540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
 POWER
 전력

up to 92 kW at 1000 min⁻¹

比例
 RATIO
 비율

from 1:2,30 to 1,35:1



Y8001



辅助齿轮变速箱
SPLITTER GEARBOXES
 스플리터 기어박스

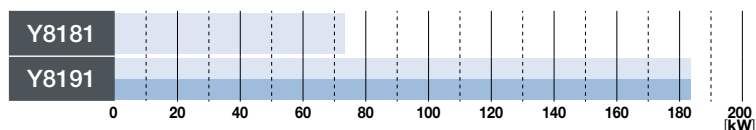
540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
 POWER
 전력

up to 184 kW at 1000 min⁻¹

比例
 RATIO
 비율

from 1:1,2 to 1,35:1



平行轴齿轮变速箱
PARALLEL SHAFT GEARBOXES
 평행 샤프트 기어박스

MS - M



作物喷粉机
SPRAYERS
 분무기

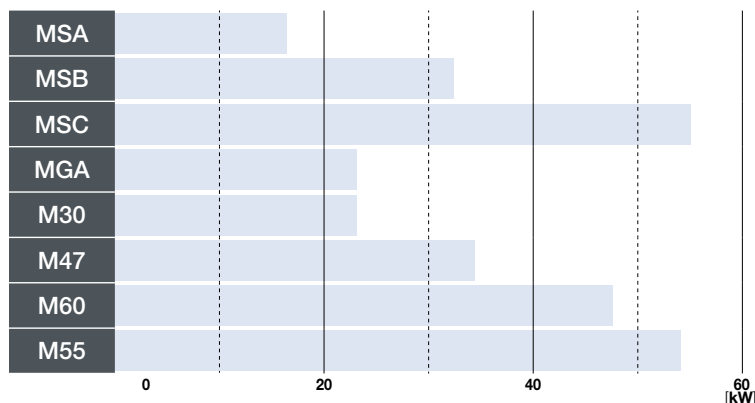
540 min⁻¹

功率
POWER
 전력

比例
RATIO
 비율

up to 55 kW at 540 min⁻¹

from 1:7,4 to 1:3



CAR3P - MGA - MGE - M



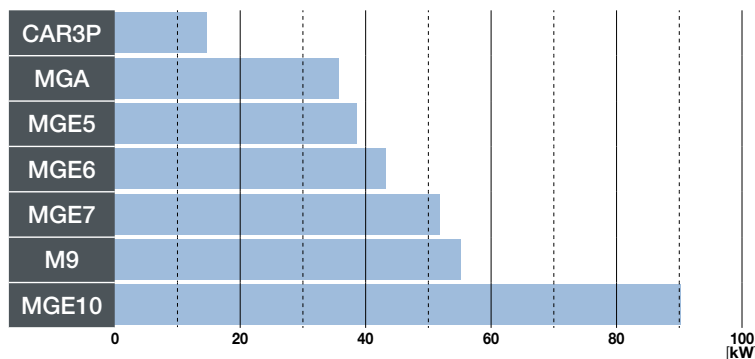
动力输出装置 波能发电机
P.T.O. POWERED GENERATORS
 P.T.O. 발전기

出口功率
OUTLET POWER
 아울렛 전력

比例
RATIO
 비율

up to 90 kW up to 3000 min⁻¹

from 1:1,5 to 1:7



平行轴齿轮变速箱 **PARALLEL SHAFT GEARBOXES** 평행 샤프트 기어박스

**IMR - CRD - CMS
 CVI - CPI - RCM**



饲料加工和配送设备
FEED PROCESSING AND HANDLING MACHINERY
 사료 조제기 및 운반기용 평행 샤프트 기어박스

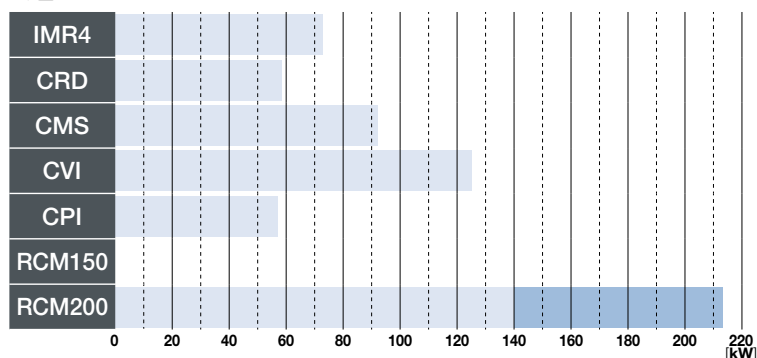
540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
 POWER
 전력

up to 213 kW at 1000 min⁻¹

比例
 RATIO
 비율

from 2,3:1 to 1:3



GI



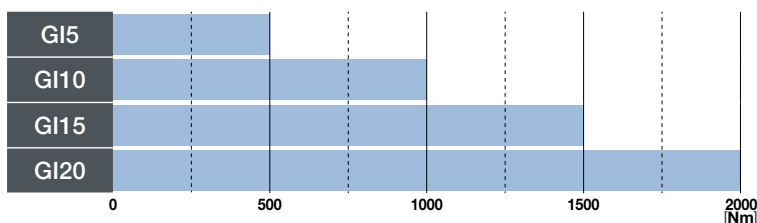
灌溉设备
HOSE REELS
 호스 릴

出口扭矩
 OUTPUT TORQUE
 출력 토크

up to 2000 Nm

比例
 RATIO
 비율

from 90:1 to 1634:1



平行轴齿轮变速箱 PARALLEL SHAFT GEARBOXES 평행 샤프트 기어박스

MP - M - MPD - REG



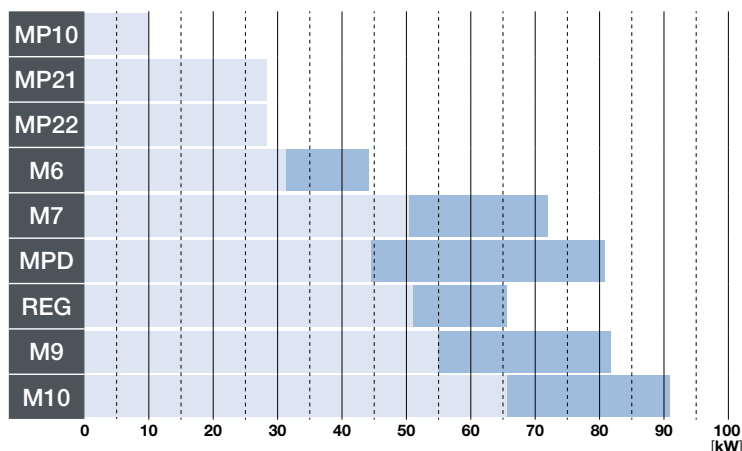
适用于液压泵和马达
FOR HYDRAULIC PUMPS AND MOTORS
유압식 펌프 및 모터용

540 min⁻¹ 1000 min⁻¹

功率
POWER
전력
比例
RATIO
비율

up to 92 kW at 1000 min⁻¹

from 3,8:1 to 1:5



BR

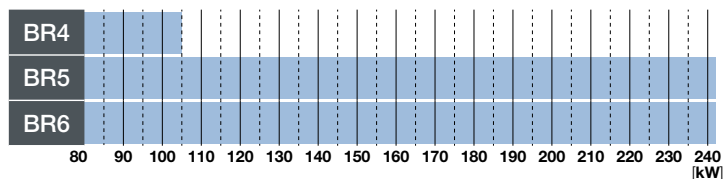


标准泵传动器
STANDARD PUMP DRIVE
표준 펌프 드라이브

功率
POWER
전력
比例
RATIO
비율

up to 242 kW up to 2300 min⁻¹

from 1:1 to 1:3



应用 APPLICATIONS 애플리케이션

标准产品包括能够容纳 2、3 和 4 台泵的多台泵传动器。

The standard range includes multiple Pump Drives capable of housing 2, 3 and 4 pumps.

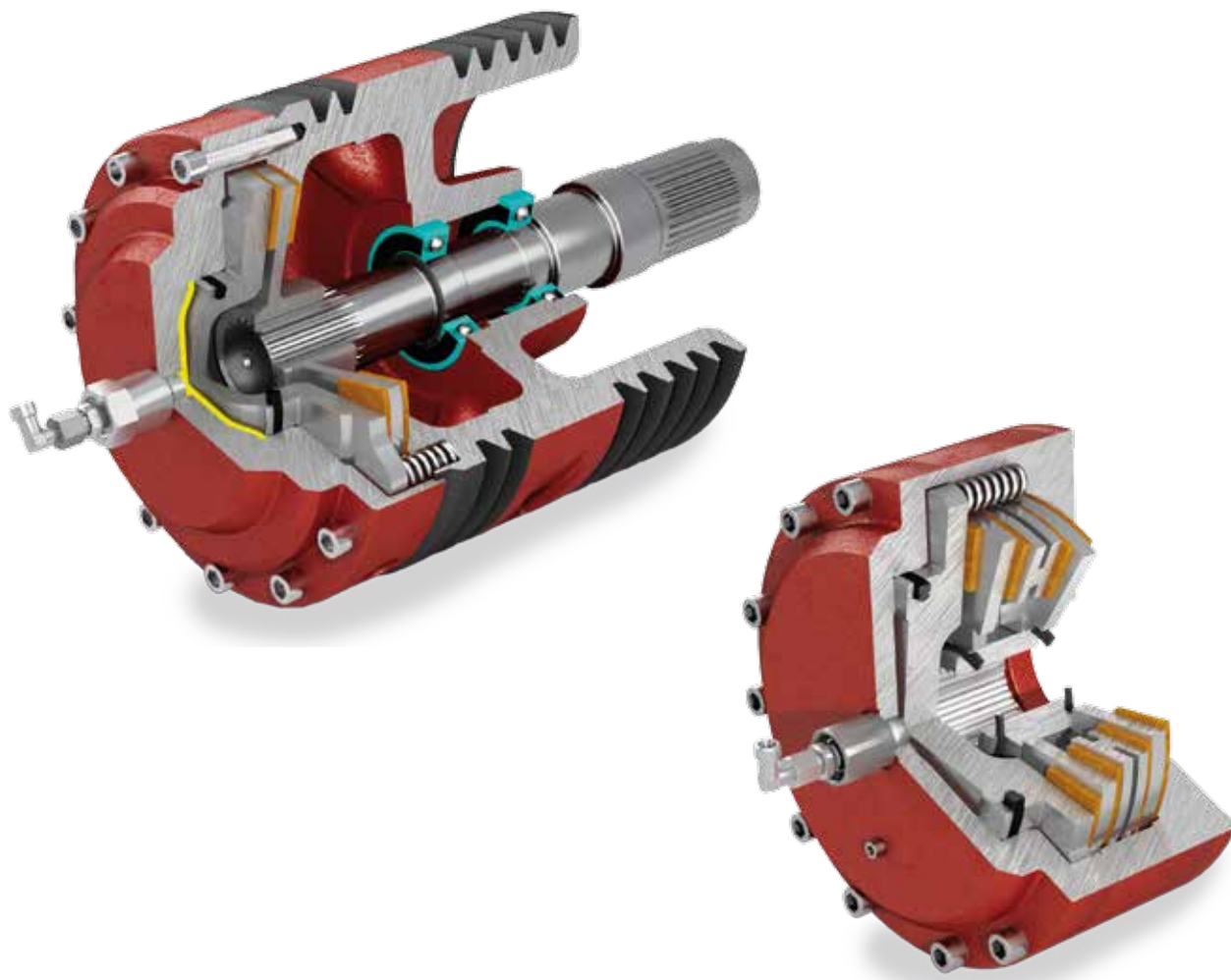
이 표준 범위에는 펌프를 2, 3, 4개 사용할 수 있는 복수의 펌프 드라이브가 포함됩니다.



液压控制型多片离合器

MULTIDISC CLUTCHES WITH HYDRAULIC CONTROL

유압 콘트롤 기능의 멀티디스크 클러치



主要特点 KEY FEATURES

液压控制型离合器是最便捷、可靠的万向节变速器、滑轮或其他重要机器功能部件的离合系统。

液压离合器可以用作液压制动器。

根据所传输的扭矩大小，液压控制型离合器的尺寸也会有所不同，并且带有两片或更多片摩擦片。

根据应用的要求，由 Bondioli & Pavesi 所生产的旋转配流器或齿轮变速箱轴为液压缸提供液压。

Hydraulic control clutches are the most convenient and reliable system for engaging or disengaging cardan transmissions, pulleys or other components that activate important machine functions.

Hydraulic Clutches can also be used as hydraulic brake.

Depending on the torque to be transmitted, the hydraulic control clutches are available with two or more friction discs and different dimensions.

The hydraulic cylinder is fed by a rotating distributor, produced by Bondioli & Pavesi, or by a shaft of the gearbox, depending on the requirements of the application.

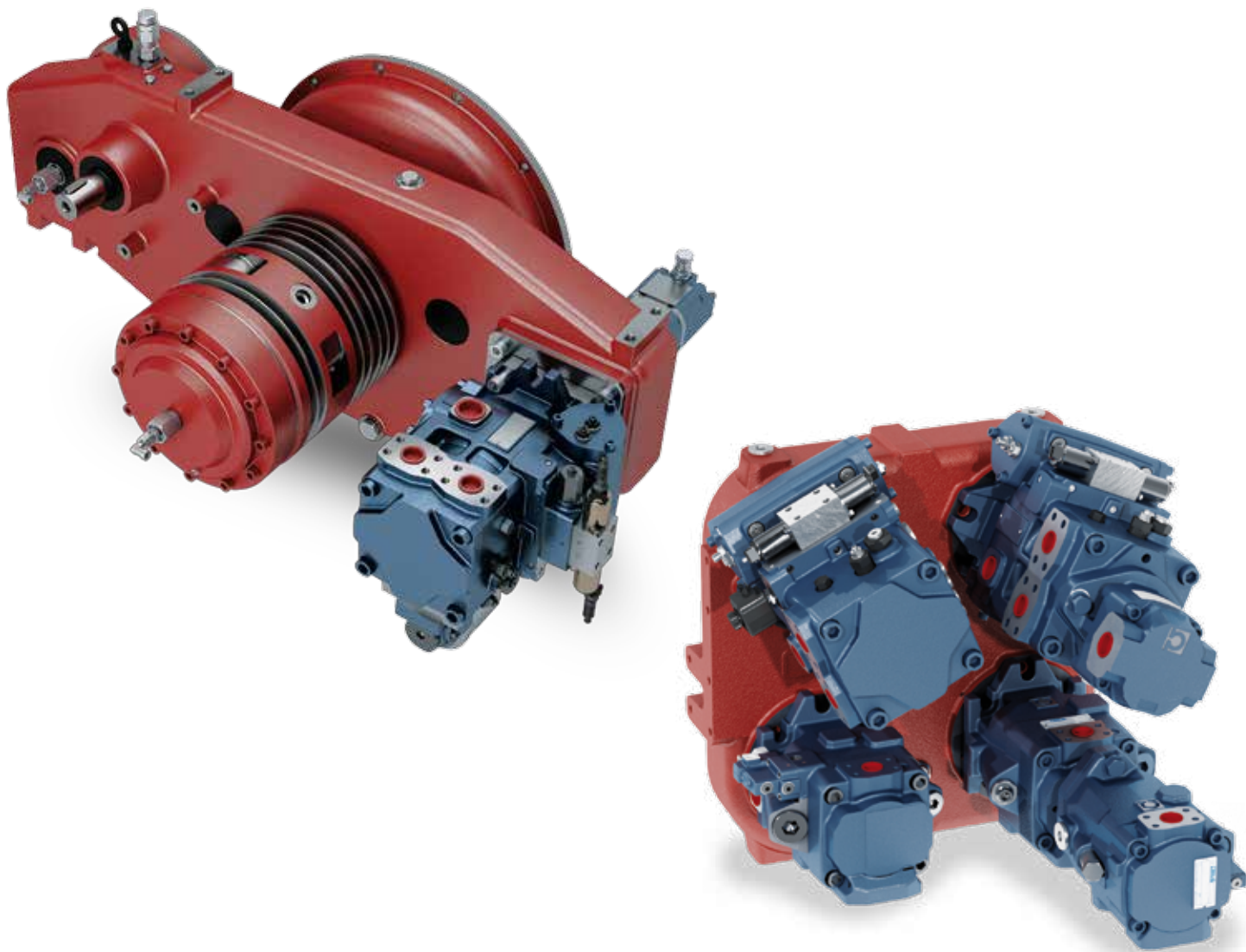
유압식 콘트롤 클러치는 중요한 기계 기능을 활성화시키는 후크 변속 또는 도르래와 같은 부품의 체결 및 풀림에 있어 가장 편리하고 믿을 수 있는 시스템입니다. 유압식 클러치는 유압식 브레이크로도 사용할 수 있습니다.

전달되는 토크에 따라 유압식 콘트롤 클러치는 두 개 이상의 마찰 디스크와 각기 다른 크기로 제공됩니다.

유압식 실린더는 애플리케이션 요건에 따라 본디올리 & 파베지가 제조한 회전 분배기 또는 기어박스 샤프트의 피드를 받습니다.



特种泵传动器 SPECIAL PUMP DRIVES 특수 펌프 드라이브



主要特点 KEY FEATURES 핵심 기능

泵传动器是一种连接内燃机与一台或多台液压泵的齿轮变速箱，可以用于各种必须将机械能转换成液动力后才能实现行驶功能并提供服务的移动设备。Bondioli & Pavesi 将其在齿轮变速箱和一体式动力传输系统的开发中所获得的经验提供给移动和工业机械与设备的制造商，用于设计和制造符合特定工程 and 实际需求的特种泵传动器。

The Pump Drive is a gearbox allowing the connection of an internal combustion engine to one or more hydraulic pumps, and consequently used on all items of mobile equipment where mechanical power must be converted into hydraulic power for the purpose of operating travel functions and services.

The experience acquired by Bondioli & Pavesi in developing gearboxes and integrated power transmission systems is available to builders of mobile and industrial machines and equipment for the design and construction of special Pump Drives to meet specific engineering and practical needs.

펌프 드라이브는 내연기관이 한 개 이상의 유압식 펌프로 연결될 수 있도록 해서 이동하면서 기능과 서비스를 제공하기 위해 기계식 동력이 유압식 동력으로 변환되어야 하는 모든 이동식 장비에 사용됩니다.

본디올리 & 파베지가 기어박스과 통합 동력전달장치 개발에서 얻은 경험은 특수 엔지니어링 및 실용적 필요를 충족시키기 위한 특수 펌프 드라이브 설계 및 건설에 사용되는 이동식 및 산업용 기계와 장비 제조업체에게 유용하게 사용될 수 있습니다.



特殊应用齿轮变速箱
SPECIAL APPLICATIONS GEARBOXES
특수 장치 기어박스



应用
APPLICATIONS
애플리케이션

多年来，Bondioli & Pavesi 在齿轮变速箱和一体式动力传输系统的开发与生产方面积累了重要的经验。如今，所有移动机械和工业应用的制造商都能使用这一强大的设计与生产能力设计并实现客户要求的产品。

Bondioli & Pavesi has grown throughout the years an important experience in the development and production of gearboxes and integrated power transmission systems. This strong design and production capacity is today available for all manufacturers of mobile machines and industrial applications for the design and realization of products on customer specifications.

본디올리 & 파베지는 기어박스과 통합 동력전달장치 개발과 생산에서 다년간 중요한 경험을 축적했습니다. 지금까지 얻어진 강력한 설계와 생산력을 고객을 위한 사양을 설계하고 구현하기 위해 이동식 기계와 산업용 애플리케이션 제조에 활용되고 있습니다.



1. 机械变速器的测试区域
2. 齿轮变速箱台架测试
3. FEM 计算
4. 动力输出装置传动轴机器人涂装
5. 齿轮变速箱总成

1. Test Area for Mechanical Transmissions
2. Gearboxes Bench Testing
3. FEM calculation
4. PTO Driveshafts Robot Painting
5. Gearboxes Assembly

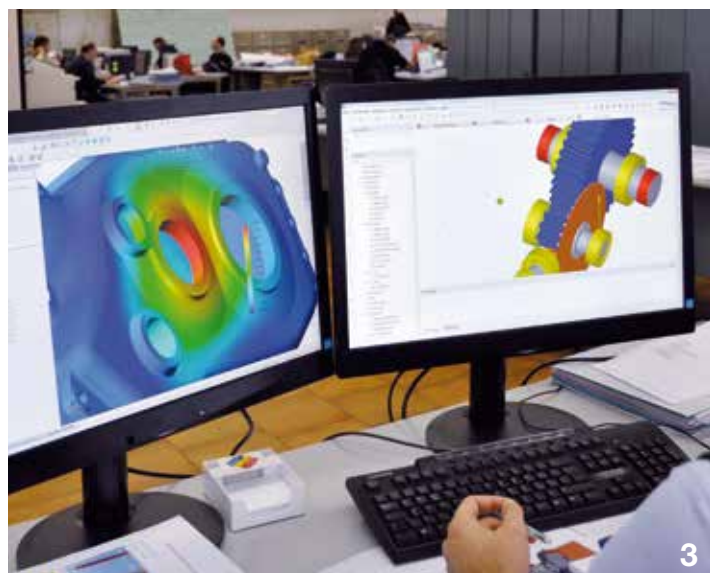
1. 기계적 전달장치의 테스트 영역
2. 기어박스 벤치 테스트
3. FEM 계산
4. PTO 드라이브샤프트 로봇 페인팅
5. 기어박스 조립



1



2



3



5



4

© : Bondioli & Pavesi S.p.A. 版权所有
2016 年 9 月 - 设计 : Bondioli & Pavesi.
本产品目录中的数据不具有约束力。Bondioli & Pavesi 保留更改规格的权利，恕不另行通知。

Copyright©: Bondioli & Pavesi S.p.A.
September 2016 - Design by: Bondioli & Pavesi.
The data reported in this catalogue are not binding. Bondioli & Pavesi reserves the right to change specifications without notice.

저작권©: 본디올리 & 파베지 S.p.A.
2016년 9월 - 디자인: 본디올리 & 파베지
카탈로그에 표기된 데이터는 의무사항이 아닙니다. 본디올리 & 파베지는 사전통보 없이 사양을 변경할 권한을 보유합니다.

	ITALIA 意大利 이탈리아	BONDIOLI & PAVESI SALES & LOGISTICS SpA Via 23 Aprile, 35/a - I - 46029 SUZZARA (MN) Tel. +39 03765141 - Telefax +39 0376514444 - E-mail bypy@bypy.it
	BRAZIL 巴西 브라질	BP COMPONENTES HIDRÁULICOS E MECÂNICOS Ltda. Rua Domênico Martins Mezzomo, 184 CEP 95030-230 - CAXIAS DO SUL - RS Tel.: 55 54 3211 8900 - Telefax: 55 54 3211 8907 - E-mail vendas@bypy.com.br BPN TRANSMISSÕES Ltda. Estrada dos Romeiros, 42 501, Portão B SANTANA DE PARNAIBA /SP - Cep.: 06501-001 Tel.: 55 11 4154 9037 - Telefax 55 11 41549013 - E-mail bpn@bpntransmissoes.com.br
	CHINA 中国 중국	BONDIOLI & PAVESI HYDRAULIC AND MECHANICAL COMPONENT (HANGZHOU) CO. LTD 邦贝液压机械 (杭州) 有限公司 N°420 of Beitang East Road, Xinjie Town, Xiaoshan District, HANGZHOU CITY, 311217 Zhejiang Province 浙江省杭州市萧山区新街镇北塘东路420号311217 Tel. 电话: (0571) 83508180 - Telefax 传真: (0571) 83508178 - 83508177 E-mail customer_service@bypychina.com
	DANMARK 丹麦 덴마크	DANI-TECH A/S Bredholm, 4 - DK 6100 HADERSLEV Tel.: 76 34 23 00 - Telefax: 76 34 23 01 - E-mail infodk@dani-tech.com
	SVERIGE 丹麦 스웨덴	DANI-TECH A/S Kantygatan, 23 - 21376 MALMO Tel.: 046 233060 - Telefax: 046 233069 - E-mail infose@dani-tech.com
	DEUTSCHLAND ÖSTERREICH 德国 독일 - 오스트리아	BONDIOLI & PAVESI GmbH DEUTSCHLAND D 64521 GROSS-GERAU - Im Neugrund 8 Tel.: (06152) 9816/0 - Telefax: (06152) 9816/65 E-mail info@bypy.de - Postfach 1125 D-64501 GROSS-GERAU
	ESPAÑA PORTUGAL 西班牙 - 葡萄牙 스페인 - 포르투갈	BONDIOLI Y PAVESI - IBERICA S.A. Autopista de Barcelona - PG. Malpica, CL. F. n°1- 50057 ZARAGOZA Tel.: 976 588 150 - Telefax: 976 574 927 - E-mail bondiolipavesi@bypy-iberica.com
	FRANCE 法国 프랑스	BONDIOLI & PAVESI FRANCE S.A. Zac Montvrain 2 - 6, Rue Jean Cocteau B.P. 20045 - 91541 MENNECY CEDEX Tél.: 01.64.93.84.63 - Telefax: 01.64.93.94.46 - E-mail bondiolipavesi@bypy.fr
	INDIA 印度 인도	BONDIOLI & PAVESI INDIA PVT. LTD. D 510, 1st floor Star Express Building TTC Industrial Area, MIDC, NAVI MUMBAI 400705, Maharashtra Tél.: 091 8767225553 - E-mail info@bypyindia.com
	NEDERLAND 荷兰 네덜란드	DANI-TECH BV Energieweg 41 A - 2382 NC ZOETERWOUDE Tel.: (071) 5417704 - Telefax: (071) 5419106 - E-mail infonl@dani-tech.com
	POLSKA 波兰 폴란드	BONDIOLI & PAVESI Sp. zo.o. PL - 76 200 SLUPSK - ul. Poznanska 71 Tel.: 0-59/8412832 - Telefax: 0-59/8427269 - E-mail biuro@bondiolipavesi.pl
	RUSSIAN FEDERATION 俄罗斯联邦 러시아	BONDIOLI & PAVESI LTD. RUSSIA Skobeleva M.D. st., 2 - 350900 KRASNODAR Tel.: 861 225 94 32 - Telefax: 861 225 94 12 - E-mail info@bypy.ru
	UKRAÏNA 乌克兰 우크라이나	BONDIOLI I PAVESI UKRAINE L.L.C. Grushevskogo street, 134B 47470 smt. VELYKI BIRKY - Ternopil area - Ternopil region Tel.: 0352 492125 - Telefax: 0352 492914 - E-mail kucher@bypy.com.ua
	U.S.A. CANADA 美国 - 加拿大 미국 - 캐나다	BONDIOLI & PAVESI INC. 10252 Sycamore Drive - ASHLAND VA 23005 - 8137 Tel.: (804) 550-2224 - Telefax: (804) 550-2837 - E-mail info@bypyusa.com

BONDIOLI & PAVESI

www.bondiolipavesi.com

본 제품 목록의 데이터는 의도적으로 변경될 수 있습니다. Bondioli & Pavesi SpA 保留更改规格的权利, 恕不另行通知。
The data reported in this catalogue are not binding. Bondioli & Pavesi SpA reserves the right to change specifications without notice.
카탈로그에 표기된 데이터는 의도적으로 하입니다. 본디올리 & 파베시 SpA는 사양을 변경할 권한을 보유합니다.

398DZZ0013U00-0917-1000-I-C-Printed in Italy

